

APARTAMENTOS LIBRES DE HUMO EN NUESTRAS COMUNIDADES LATINAS



¿Cuál es el problema?

El humo de segunda mano es el humo o vapor generado por el tabaco combustible, los cigarrillos electrónicos o los productos derivados de la marihuana que inhalan tanto las personas que fuman como los que no fuman.¹

El humo de tercera mano consiste en partículas de humo que permanecen en las superficies (como las paredes y carpetas) después de que alguien haya fumado. Estas partículas de humo son contaminantes que no se pueden eliminar con los métodos de limpieza convencionales.²

Los Latinos son mas afectados por el humo de segunda y tercera mano

Cuando se fuma en un complejo de multiple unidades como los apartamentos, el humo de segunda mano viaja a las unidades de las personas que no fuman a través de la ventilación, las paredes, los pisos y las ventanas.⁴ En California, aproximadamente el **45 % de latinos viven en apartamentos**. Los latinos corren mayor riesgo de experimentar los efectos negativos de salud del humo de segunda y tercera mano en comparación con los blancos no hispanos.⁵



La "Encuesta de inquilinos Latinos de California sobre las leyes de las viviendas con varias unidades libres de humo" fue la **primera encuesta** estatal (2006) sobre la opinion de los latinos acerca del humo de segunda mano en viviendas con varias unidades y determinó que el **95 % de los participantes** prefieren vivir en un apartamento donde no se permite fumar en ningún lugar o donde haya secciones separadas para las personas que fuman y las personas que no fuman.⁶

LAS PERSONAS QUE NO FUMAN Y SON EXPUESTOS CONSTANTEMENTE AL HUMO DE SEGUNDA MANO EN EL TRABAJO Y EN SUS HOGARES SUFREN:



25–30 % mayor riesgo de enfermedades cardíacas



20–30 % mayor riesgo de accidentes cerebrovasculares

8000 PERSONAS QUE NO FUMAN MUEREN ANUALMENTE DEBIDO A UN DERRAME CEREBRAL CAUSADO POR EL HUMO DE SEGUNDA MANO³

— **EL 95 %** —
DE LOS INQUILINOS
LATINOS
PREFIEREN VIVIENDAS
LIBRES DE HUMO⁶

Las leyes que limitan la exposición al humo de segunda mano en viviendas protegen a todos los inquilinos.

Podemos proteger a las familias que viven en apartamentos de muchas formas

Establecer unidades libres de humo:

Exigir que las propiedades sean 100 % libres de humo o establecer políticas libres de humo como que haya áreas específicas para fumar. Las ordenanzas de la ciudad y el condado ayuda a toda la población de las viviendas con varias unidades al brindar una protección más uniforme y permanente.⁷

Crear zonas libres de humo alrededor de los apartamentos:

Además de hacer que las propiedades con varias unidades sean libres de humo, establecer zonas para las personas que no fuman alrededor de las propiedades puede prevenir la exposición al humo de segunda mano (como mínimo a 25 pies (7,5 m) de las entradas y ventanas).⁸

Ejemplo de un modelo de ejecución:

Ordenanza de Berkeley:⁹

- + Autoridad de ejecución: Departamento de salud, vivienda y servicios comunitarios
- + Las viviendas con protección de inquilinos no pueden ser desalojados
- + Las multas no serán superiores a \$500

Recurso adicional

Modelo de ordenanza para viviendas multifamiliares libres de humo



[https://www.
publichealthlawcenter.org/
sites/default/files/resources/
CA-Smoke-free-MUH-
Model-Ordinance.pdf](https://www.publichealthlawcenter.org/sites/default/files/resources/CA-Smoke-free-MUH-Model-Ordinance.pdf)

HISPANIC LATINO COORDINATING CENTER

hlcc@healthcollaborative.org
www.healthcollaborative.org/hlcc

Referencias

1. Secondhand Smoke. Smokefree.gov, <https://smokefree.gov/quit-smoking/why-you-should-quit/secondhand-smoke> [Accessed 9/2020].
2. Burton, Adrian. Does the smoke ever really clear? Thirdhand smoke exposure raises new concerns. (2011): A70-A74
3. Health Effects of Secondhand Smoke. Centers for Disease Control and Prevention. 2020. www.cdc.gov/tobacco/data_statistics/fact_sheets/secondhand_smoke/health_effects/index.htm [Accessed 9/2020].
4. Is Secondhand Smoke Infiltrating Your Apartment or Condominium." American Lung Association. 2020. www.lung.org/our-initiatives/tobacco/smokefree-environments/multi-unit-housing/secondhand-smoke.html [Accessed 9/2020].
5. King, B. A., et al. National and state estimates of secondhand smoke infiltration among US multiunit housing residents. Nicotine & tobacco research. 15(7), (2012):1316-1321.
6. Public Opinion Research Survey: July 2006 Survey of California Latino Renters About Smoke-free Multi-Unit Housing Laws. American Lung Association of California Center for Tobacco Policy and Organizing.
7. Becoming a Policy Wonk on Smoke-free Multi-Unit Housing. American Lung Association of California Center for Tobacco Policy and Organizing. 2013. <http://tobaccopolicycenter.org/wp-content/uploads/2017/11/719.pdf> [Accessed 9/2020].
8. Smoke-Free Multi-Unit Housing Approaches to Protect Tenants from Secondhand Smoke. ChangeLabSolutions. 2013.
9. Matrix of Strong Local Smokefree Multi-Unit Housing. American Lung Association of California The Center for Tobacco Policy and Organizing. 2017. <http://tobaccopolicycenter.org/wp-content/uploads/2017/11/722.pdf> [Accessed 9/2020].